

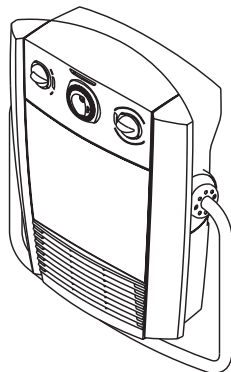
DeLonghi

**BATHROOM HEATER WITH TOWEL WARMING BAR
INSTRUCTION MANUAL
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**RADIATEUR SOUFFLANT POUR SALLE DE
BAINS AVEC BARRE SÈCHE-SERVIETTES
MODE D'EMPLOI
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI**

**TERMOVENTILADOR DE BAÑO CON BRAZO
SECATOALLAS
INSTRUCCIONES PARA EL USO
REPASE GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**MODEL/MODELE/MODELO
HWB5050T**



Register this product on-line and receive a free trial issue of Cook's Illustrated.
Visit www.prodregister.com/delonghi.
Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you. (U.S. Only)

Enregistrez ce produit en ligne et recevez un numéro gratuit de Cook's Illustrated.
Visitez www.prodregister.com/delonghi.
Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste des centres de réparation
proches de chez vous. (É.-U. uniquement)

Registre este producto en línea y reciba un ejemplar gratis de Cook's Illustrated.
Visite www.prodregister.com/delonghi.
Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de servicios cercanos a
usted. (Solamente en los Estados Unidos)

**CARACTERISTICAS ELECTRICAS
120V-60Hz 1500W**

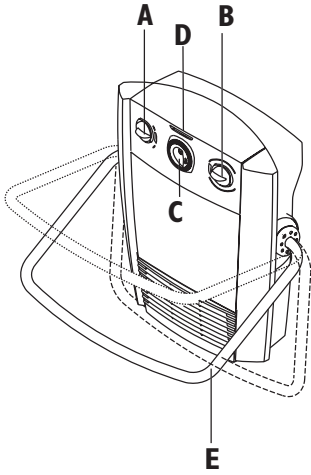


fig.1

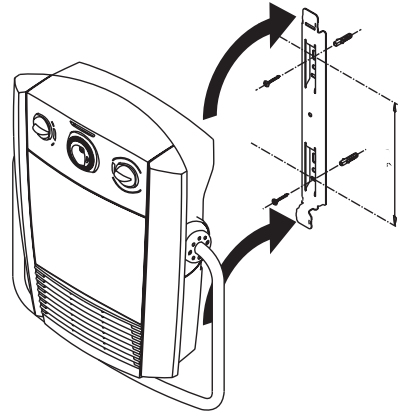


fig.2



DESCRIPTION OF APPLIANCE

- A. Function selector
- B. Room thermostat
- C. Timer
- D. Indicator light
- E. Towel dryer rail



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A. Sélecteur fonctions
- B. Thermostat d'ambiance
- C. Minuterie
- D. Lampe témoin
- E. Bras sèche-serviettes



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A. Selector de funciones
- B. Termostato ambiente
- C. Timer
- D. Piloto
- E. Brazo secatoallas

Voltage Wattage	See rating label
Tension puissance	voir plaquette données
Tension Potencia	véase placa de características



IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. If your appliance is equipped with a polythene tape used as carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear. When In the towel warming function, make sure to place the towel on the raised towel bar only
4. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children and whenever the heater is left operating and unattended.
5. Always unplug heater when not in use.
6. **Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
7. Do not use outdoors.
8. **Never place heater where it may fall into a bathtub or other water container.**
9. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. To disconnect heater, turn it off then unplug it.
11. Connect to properly polarized outlets only.
12. Do not insert or allow any object to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the heater.
13. To prevent the risk of fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where ventilation or exhaust openings may be blocked.
14. A heater has hot, arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
15. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
16. To prevent overloaded fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet or into another outlet wired into the same circuit.
17. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet. Worn outlets should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet may result in overheating of the power cord or may cause the risk of fire.
18. This heater is not intended for use with an extension cord. Plug the cord directly into an appropriate wall receptacle.
19. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate outlet. Please remember that outlets also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs of overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use a deteriorated outlet . **CALL** your electrician.
20. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
21. Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material are left in ventilation or exhaust openings.
22. When switching on the appliance for the first time, allow it to run at full power for at least two hours to get rid of possible unpleasant smell. Make sure that the room in which the appliance is placed is well ventilated during this operation. It is normal for the appliance to emit small crackling sounds when you turn it on for the first time.
23. **CAUTION:** to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, and fully insert the plug into the outlet.
24. Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating and the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

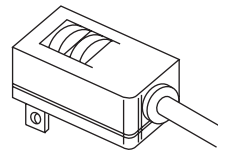
ELECTRIC POWER CONNECTION

The fan heater must be connected to a properly polarized A/C 110/120 V household outlet in perfect working condition.

Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the wall outlet where the heater is plugged in.

GFI SAFETY PLUG (APPLIANCE LEAKAGE CURRENT INTERRUPTER)

This device provides protection against electric shock due to ground fault currents by automatically shutting off the power. To test the operation of the GFI Safety Plug, switch the heater ON at either the 1 or 2 setting. Press the TEST button on the GFI Safety Plug located at the end of the power cord. The heater and fan should stop operating and the Power Light should be extinguished. Press the RESET button on the GFI Safety Plug to resume normal operation of the heater. This device should not be used as an ON/OFF operation switch.



“CAUTION: ALTHOUGH THIS DEVICE IS PROVIDED WITH PROTECTION WHICH REDUCES THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, THIS PRODUCT SHOULD NEVER BE USED CARELESSLY NEAR WATER.”

WALL-MOUNTING INSTALLATION

The appliance must always be wall-mounted and in a vertical position.

Assembly time: 15 min

Tools for assembly: screwdriver PH 2 x 100 (not included)

list of parts:

The wall mounting kit includes:

1 bracket

2 x screws

2 x anchors (0.6x30)

To mount, proceed as follows:

1. Remove the bracket on the back panel by pulling downwards.
2. Choose where you want to install the appliance, making sure that:
 - a. **The plug and socket are easy to reach after installation.**
 - b. **Neither power cables or pipes behind the wall can be damaged.**
 - c. **The appliance is a safe distance from curtains or inflammable material.**
3. Before drilling the wall, mark the exact points as shown in fig. 2.
4. For brick walls, use a 15/64" concrete drill bit. Drill the holes and insert the anchors supplied. If mounting on plasterboard, drywall, or hollow walls in general, it is recommended to use a stud-finder to locate the nearest stud on which to mount the bracket for added stability. For these type of walls, use a 15/64" wood drill bit, and drill directly into the stud using the specific anchors (not included).
For any other type of wall, seek the advice of a specialist.
5. Fix the bracket with the two screws provided (fig. 2).
Attach the appliance to the top and bottom hooks of the bracket, then push it gently downwards.

OPERATION AND USE

1. Make sure the the function selector is in the "0" position before turning the heater on.
2. Turn the appliance on by placing the thermostat (B) in the maximum position and the function selector (A) in one of the following positions: ✱/1/2.
 - **Summer mode (fan only):** turn the function selector (A) to the ✱ position.
 - **Min power operation:** turn the function selector (A) to position 1. The red light comes on.
 - **Max power operation:** turn the function selector (A) to the "2" position.
 - **To turn the appliance off:** turn the function selector to the "0" position.

Adjusting the thermostat (B)

When the room has reached the required temperature, turn the thermostat slowly counter-clockwise until the light turns off and no further.

The thermostat will automatically maintain the temperature set and keep it constant.

Frost prevention mode (anti-freeze setting)

With the thermostat dial at minimum ✱ and the function selector on "2", the appliance maintains room temperature at about 41°F (5°C), preventing freezing with minimal energy consumption.

24 HOUR TIMER (C)

To set the heating periods proceed as follows:

Check the time on your clock or watch. If it is 10.00 AM for example, turn the numbered programmer disk until the number 10 is aligned coincides with the pointer ▲ marked on the programmer. Set the periods of time during which you want the appliance to operate by pushing the teeth towards the center. Each notch corresponds to a period of 15 min. At the end of this procedure, red sectors corresponding to the operating periods can be seen below the notches.

- When programmed, the appliance will function automatically each day at the times set. (Important: the heater must be plugged in for the timer to keep the correct time).
- To modify programming, return the red teeth to the initial position and set the new operating periods.
- To use the appliance without programming, push all the teeth into the centre. In this case, to turn the appliance off completely, as well as turning off the switches, also unplug from the mains to avoid the programmer operating uselessly.

TOWEL WARMING FUNCTION

This heater is equipped with a a towel warming bar (E) to dry towels. Lift the rail (E) up slowly until you hear a click sound. Now you can hang towels on the bar to dry them or warm them up.

When the appliance is not used for drying towels, lift the rail upwards as far as it will go then move it downwards (fig. 1).

Important: Never overload the towel warming bar (E) and avoid drying delicate fabrics.

ATTENTION

A safety device switches the fan heater off if it accidentally overheats. To reset the unit for normal operation, unplug the heater for a few minutes, and eliminate the cause of over-heating.

MAINTENANCE AND SERVICE

Always remove the plug from the power socket and allow the heater to cool. After the heater has cooled, clean it with a soft damp cloth, do not use detergents or abrasives. Periodically clean the air intake and outlet grilles during the period in which the heater is in use with a vacuum cleaner.

Should the heater not be in use over a certain length of time, store it in a dry place.

This appliance has been built to provide many years of trouble free service.

In case of malfunction, do not try to repair the heater yourself it may result in fire hazard or electric shock. Call the nearest Service Center (see attached list of Service Centers).



LIMITED WARRANTY

This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or new model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at 1-800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com.

For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at 1-800-865-6330.

Residents of Canada: Please contact our toll free hotline at 1-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico: Please refer to the Limited Warranty statement for Mexico.

Please refer to the back page of the manual for De'Longhi addresses.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.



CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique quel qu'il soit implique le respect de quelques règles fondamentales pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, en particulier

1. Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil.
2. Si l'appareil a une bande de polyéthylène servant de poignée de transport, retirez-la avant de brancher l'appareil sur une prise de courant.
3. Lorsque l'appareil est en marche, il devient très chaud. Pour prévenir les brûlures, évitez le contact de la peau nue avec les surfaces chaudes de l'appareil. Tenez tout ce qui est inflammable - meubles, coussins, couvertures, papier, vêtements et rideaux - à une distance minimale de 90 cm du dessus et du devant du radiateur, ainsi que des côtés et de l'arrière.
4. Évitez de laisser l'appareil en marche sans surveillance en présence d'enfants ou de handicapés.
5. Débranchez toujours le radiateur quand vous ne l'utilisez pas.
6. **N'utilisez pas l'appareil si le cordon, ou la fiche, est abîmé, ni après un dysfonctionnement ou une chute ou s'il a été en quelque sorte détérioré. Si vous constatez une fuite d'huile, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez le Service d'assistance. Pour les contrôles, les problèmes mécaniques et électriques et les réparations, adressez-vous au centre de Service le plus proche.**
7. Évitez d'utiliser l'appareil en plein air.
N'installez jamais le radiateur dans un endroit où il risque de tomber dans la baignoire ou dans une 8
8. **Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, les tapis, chemins d'escalier ou autres. Faites-le passer loin des zones de passage et des endroits où il serait piétiné.**
9. Pour arrêter l'appareil, éteignez l'interrupteur et débranchez le cordon.
10. Ne branchez l'appareil que sur des prises correctement polarisées.
11. Évitez d'introduire ou de faire tomber des corps étrangers dans les fentes de ventilation ou d'évacuation car cela pourrait provoquer des décharges électriques, causer un incendie ou abîmer le radiateur.
12. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne bouchez pas les prises d'air ni l'évacuation. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles (sur le lit) car les fentes risqueraient d'être bouchées.
13. **Il existe à l'intérieur du radiateur des pièces capables de devenir brûlantes ou de créer des étincelles pendant le fonctionnement.**
Évitez absolument de faire marcher l'appareil dans des endroits où on utilise/stocke de l'essence, des vernis ou autres liquides inflammables.
14. Utilisez l'appareil en respectant exclusivement ce mode d'emploi. Tout autre usage non préconisé par le fabricant pourrait causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
15. Pour empêcher de surcharger et de brûler les fusibles, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise dont le fil serait relié au même circuit.
16. La fiche et le cordon du radiateur peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Mais s'ils sont brûlants ou s'ils se déforment, c'est souvent à cause de la prise qui est défectueuse. Remplacez les vieilles prises avant de continuer à utiliser l'appareil.
Brancher l'appareil sur une prise défectueuse veut dire surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
17. Les rallonges sont déconseillées. Branchez l'appareil directement sur une prise appropriée.
18. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise fixe. Les prises peuvent se détériorer avec le temps ; contrôlez périodiquement si les prises présentent des signes de surchauffe ou de déformation. Le cas échéant, n'utilisez pas la prise et faites-la réparer.
19. Assurez-vous que l'appareil et le câble d'alimentation n'ont pas subi de dégâts pendant le transport.
20. Assurez-vous qu'entre les éléments de l'appareil il n'y a aucun résidu de polystyrène ni d'autres emballages. Si besoin est, passez l'aspirateur sur l'appareil.
21. Lors de la première mise en marche, faites fonctionner l'appareil à la puissance maximale pendant au moins 2 heures pour éliminer l'odeur de neuf. Lors de la première mise en marche, il est tout à fait normal que l'appareil émette des craquements.
22. **CAUTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.**
23. Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque d'incendie.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

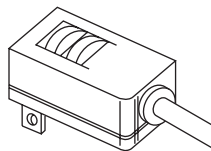
Ce produit est doté d'une fiche à courant alternatif, polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut entrer dans la prise de courant que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, vous devrez sans doute faire remplacer la vieille prise. Ne rendez pas vain l'effort d'amélioration de la sécurité que la fiche polarisée représente !

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil doit être branché sur une prise adéquate de 110/120 V C.A. en parfait état de marche. Évitez tout contact entre le linge, les vêtements, les meubles et les matières inflammables et la prise de courant murale sur laquelle est branché l'appareil.

FICHE DIFFÉRENTIELLE DE SÉCURITÉ (DISJONCTEUR DE COURANT DE FUITE POUR APPAREIL ALCI)

En interrompant automatiquement l'alimentation électrique, ce dispositif fournit une protection contre les décharges électriques dues à des défauts de mise à la terre. Pour tester le fonctionnement du dispositif de sécurité ALCI, allumer le thermoventilateur en positionnant l'interrupteur sur 1 ou 2. Presser le bouton TEST sur le dispositif ALCI appliqué à l'extrémité du câble d'alimentation. La résistance et le ventilateur ainsi que le voyant de fonctionnement devraient s'éteindre. Presser le bouton RESET sur le dispositif ALCI pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil de chauffage. Le dispositif ne doit pas être utilisé comme interrupteur d'allumage ou d'extinction.



“ATTENTION: MÊME SI LE DISPOSITIF EST MUNI D'UNE PROTECTION CONTRE LE RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, FAIRE TRÈS ATTENTION SI L'APPAREIL EST UTILISÉ À PROXIMITÉ DE L'EAU”

MONTAGE MURAL

L'appareil doit toujours être monté à la verticale sur le mur.

Outils pour le montage: tournevis PH 2 x 100 (pas fourni)

Temps de montage: 15 minutes

Le kit pour la fixation murale comprend:

2 Vis

2 Tampons (0,6x30)

1 Support

1. L'appareil doit toujours être monté à la verticale sur le mur.
2. Choisissez le point où installer l'appareil en vous assurant que:
 - a. Une fois l'installation terminée, la fiche et la prise seront d'accès facile.
 - b. les fils électriques et les tuyaux situés dans le mur derrière ne sont pas abîmés.
 - c. Les rideaux ou autres matières inflammables sont éloignés de l'appareil.Prenez note des distances minimales indiquées fig. 7
3. Avant de percer le mur, marquez les points exacts (voir fig. 2).
4. Pour les murs en briques, utilisez un foret à béton de 6 mm, percez les trous et introduisez les tampons fournis avec l'appareil.
Si vous montez l'appareil sur un panneau en plâtre, un mur en placoplâtre ou un mur creux, il est conseillé de repérer une traverse pour monter le support de façon plus stable.
Pour les murs de ce type, utilisez un foret à bois de 6 mm, percez le trou directement sur la traverse et appliquez les tampons (pas inclus).
5. Fixez le support en utilisant les vis fournies (fig. 2). Ensuite, passez l'appareil dans les crochets supérieur et inférieur du support et poussez légèrement vers le bas.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

1. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez si le sélecteur de fonctions est sur "0".
 2. Pour allumer l'appareil, mettez le thermostat (B) sur Max et le sélecteur de fonctions (A) sur l'une des positions suivantes: ☼ /1/2.
- **Utilisation d'été (seulement ventilation):** tournez le bouton sélecteur de fonctions (A) dans le sens des aiguilles d'une montre et mettez-le sur ☼ .

- **Fonctionnement à la puissance Min.:** tournez le sélecteur de fonctions (A) sur "1". La lampe témoin rouge s'allumera.
- **Fonctionnement à la puissance Max.:** tournez le sélecteur de fonctions (A) sur "2".
- **Pour éteindre l'appareil:** tournez le sélecteur de fonctions sur "0".

Réglage du thermostat (B)

Une fois que la pièce aura atteint la température désirée, tournez lentement le thermostat en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne et pas au-delà. La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

Fonction hors gel

Le bouton du thermostat étant sur minimum * et le sélecteur de fonctions sur 2, l'appareil maintient la température de la pièce à environ 47°F (5°C), évitant le gel et consommant un minimum d'énergie.

MINUTERIE 24 HEURES (C)

Pour programmer le chauffage, procédez de la façon suivante:

Regardez l'heure à votre montre. Supposons qu'il soit 10 heures. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le disque numéroté de l'horloge jusqu'à ce que le numéro 10 coïncide avec le repère ▲ imprimé sur celle-ci. Programmez les périodes de temps auxquelles vous souhaitez que l'appareil fonctionne, en poussant les crans vers le centre. Chaque cran correspond à une période de 15 minutes. Les secteurs rouges qui apparaissent correspondent aux périodes de fonctionnement. Ainsi programmé, l'appareil fonctionnera automatiquement tous les jours selon l'horaire établi. (Important: l'appareil doit toujours rester branché).

- Pour modifier la programmation, il suffit de ramener les crans rouges à leur position initiale et d'établir de nouvelles périodes.
- Si vous désirez faire fonctionner l'appareil sans programmation, poussez tous les crans vers le centre. Dans ce cas, pour arrêter complètement l'appareil, éteignez les interrupteurs et débranchez l'appareil pour éviter de faire marcher l'horloge inutilement.

FONCTIONNEMENT DE LA BARRE SÈCHE-SERVIETTES.

Ce radiateur soufflant est doté d'une barre sèche-serviettes (E) avec fonction chauffage. Levez lentement la barre (E) jusqu'au déclic: vous pouvez maintenant étendre les serviettes pour les chauffer ou les faire sécher.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pour chauffer les serviettes, remontez complètement la barre puis abaissez-la (fig. 1).

Important: Ne surchargez jamais la barre sèche-serviettes (E) et évitez d'y étendre des tissus délicats.

ATTENTION

Un dispositif de sécurité arrête l'appareil en cas de surchauffe accidentelle. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air) et rebranchez-le. Si l'appareil ne marche toujours pas normalement, adressez-vous au Centre de service le plus proche.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide, en évitant les détergents et les poudres abrasives.

Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la période où vous faites marcher le radiateur, en utilisant un aspirateur.

Si le radiateur doit rester inutilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec.

Cet appareil a été construit pour durer longtemps.

En cas de pannes, n'essayez surtout pas de réparer le radiateur vous-même: vous risqueriez de provoquer un incendie ou des chocs électriques. Contactez le Centre de service le plus proche (ci-joint liste des centres de SAV).



DeLonghi

**Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.
Garantie limitée**

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

Résidents des États-Unis: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-800-322-3848** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com. Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

Résidents du Canada: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-888-335-6644** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique: Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

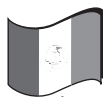
Autres pays: Veuillez visitez www.delonghi.com.

Veillez consulter le dos du manuel pour connaître les adresses de DeLonghi.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, tome siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones a las personas, observando lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Si el aparato tiene una cinta de polietileno que se usa como manija para trasladarlo, quítela antes de conectar el aparato a un tomacorriente.
3. Este calentador se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, procure no tocar superficies calientes con la piel sin protección. Use la manija para desplazar este calentador. Mantenga el material combustible, tal como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas y cortinas, a una distancia de al menos 90 cm. de la parte frontal y superior del aparato, así como de los costados y de la parte trasera del radiador.
4. Ponga extremo cuidado cuando use cualquier calentador cerca de niños o inválidos y cuando el calentador se deje funcionando sin vigilancia.
5. Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
6. **No haga funcionar ningún calentador con el cable o enchufe averiado o si éste funcionara mal, por haberse caído o averiado en algún modo.**
7. No use el aparato a la intemperie.
8. El calentador no se debe de usar en baños, lavaderos y otros locales similares. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer en la bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
9. **No pase el cable por debajo de la alfombra.**
10. **No cubra el cable con tapetes, alfombras o similares. Ponga el cable lejos de zonas transitadas y donde no pueda provocar tropezones.**
11. Conecte el aparato solamente en tomacorrientes debidamente polarizados.
12. No introduzca ni permita que entre ningún objeto extraño en la ventilación o salida de aire, porque esto puede causar una descarga eléctrica, incendio o avería del calentador.
13. Para evitar incendios, no cubra las entradas o salidas de aire de ninguna manera. No use el calentador sobre superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se podrían bloquear.
14. **Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en zonas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.**
15. Use este calentador sólo como se indica en este folleto. Todo otro uso que no sea aquel recomendado por el fabricante puede causar incendios, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
16. Para prevenir una sobrecarga de corriente y que se quemen los fusibles, verifique que no haya otros aparatos conectados en el mismo tomacorriente o en otro tomacorriente conectado en el mismo circuito.
17. Es normal que el enchufe y el cable de alimentación del aparato se sientan calientes al tacto. Sin embargo, si el enchufe o el cable están calientes o se deforman, puede ser debido a un tomacorriente gastado. Los tomacorrientes o enchufes gastados se deben sustituir antes de seguir utilizando el aparato. Si se conecta un aparato en un tomacorriente deteriorado, el cable de alimentación podría llegar a provocar un incendio.
18. Le desaconsejamos usar alargadores. Enchufe el aparato directamente a un enchufe adecuado.
19. Controle que el enchufe esté bien conectado y que el tomacorriente sea adecuado. Recuerde que los tomacorrientes se deterioran con el tiempo y el uso continuo. Controle periódicamente si el enchufe muestra signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no utilice el tomacorriente y llame inmediatamente a un electricista.
20. Controle que el aparato y el cable de alimentación no hayan sufrido daños durante el transporte.
21. Controle que entre un elemento y otro del aparato no hayan quedado residuos de poliestireno u otras materiales de embalaje. Podría ser necesario pasar el aspirador sobre el aparato.
22. Al encender el aparato por primera vez, déjelo funcionar durante alrededor de dos horas a la potencia máxima, para eliminar el olor desagradable. Ventile muy bien el local donde se encuentra el aparato durante tal operación.
Es normal que el aparato produzca ligeros crujidos cuando usted lo encienda por primera vez.
23. **ATENCIÓN: para prevenir descargas eléctricas haga coincidir la espiga plana del enchufe con la entrada ancha e introdúzcalo hasta el fondo.**
24. No tapar el aparato durante su funcionamiento para evitar recalentamientos y riesgos de incendio

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está equipado con una clavija de corriente alterna polarizada (una clavija con un polo con dimensiones mayores que las del otro). Esta clavija puede enchufarse únicamente en un modo. Es una medida de seguridad. Si no puede enchufar correctamente la clavija, pruebe a darle la vuelta. Si tampoco así lo consigue, solicite la intervención de un electricista para sustituir el enchufe obsoleto. No intente modificar la clavija eliminando la función de seguridad.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

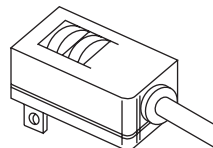
Enchufe el aparato a un enchufe idóneo de 110/120 V CA, que funcione perfectamente.

Evite el contacto de prendas de vestir, ropa de la casa, muebles y material inflamable con el enchufe de corriente mural al que está enchufado el aparato.

CLAVIJA DIFERENCIAL DE SEGURIDAD (INTERRUPTOR DE CORRIENTE DE FUGA DEL APARATO ALCI)

Interrumpiendo automáticamente la alimentación eléctrica, este dispositivo protege contra los choques eléctricos originados por defectos de puesta a tierra. Para probar el funcionamiento del dispositivo de seguridad ALCI, encienda el termoventilador, colocando el interruptor en la posición 1 ó 2. Pulse el botón de TEST en el dispositivo ALCI aplicado en el extremo del cable de alimentación. La resistencia y el ventilador así como la luz piloto de funcionamiento se deben apagar. Pulse la tecla RESET en el dispositivo ALCI para reactivar el funcionamiento normal de la estufa. No use el dispositivo como interruptor de encendido/apagado.

ATENCIÓN: SI BIEN EL DISPOSITIVO ESTÁ EQUIPADO CON PROTECCIÓN CONTRA EL PELIGRO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO LO USE CERCA DEL AGUA SIN PRESTAR MUCHA ATENCIÓN".



INSTALACIÓN MURAL

Instale siempre el aparato en la pared y en posición vertical.

Instrumentos para el montaje: destornillador modelo PH 2 x 100 (no incluido)

Tiempo para el montaje: 15 minutos

listof parts:

4 x tornillos

4 x tacos (0,6 x 30)

1 estribo

Modelos con brazo secatoallas

Estos modelos pueden utilizarse únicamente en la versión instalación mural; para su instalación, efectúe las siguientes operaciones:

Si usa el aparato en un cuarto de baño, para evitar peligros, debe instalarlo siguiendo las indicaciones de la fig. 6. Si lo instala en otra habitación, respete las distancias mínimas indicadas en la fig. 7.

El kit para la instalación mural incluye:

1 soporte

2 x tornillos

2 x tacos (0,6 x 30)

Efectúe las siguientes operaciones para la instalación:

1. Quite el soporte montado en la parte trasera, extrayéndolo por abajo.

2. Elija el lugar de instalación para el aparato y asegúrese de que:

a. pueda acceder fácilmente a la clavija y al enchufe después de la instalación del aparato;

b. Los cables eléctricos y las tuberías de la pared trasera no resulten estropeados.

c. cortinas u otro material inflamable estén alejados del aparato.

Considere las distancias mínimas indicadas en la figura 6.

3. Antes de taladrar la pared, marque los puntos exactos siguiendo las indicaciones de la fig. 2.

4. Para paredes de ladrillo, use una broca de hormigón de 6 mm. Practique los agujeros y coloque los tacos suministrados.

Si efectúa la instalación en paneles de yeso o en paredes de cartón de yeso o en paredes huecas, le aconsejamos localizar el travesaño más cercano para montar el soporte y conseguir una estabilidad mayor.

Para paredes de este tipo, utilice una broca para madera de 6 mm y practique el agujero directamente en el travesaño y coloque los tacos (no incluidos).

5. Fije el soporte con los 2 tornillos incluidos en el equipamiento (fig. 2).

Entonces, coloque de nuevo el aparato en el gancho superior e inferior del soporte, y empuje ligeramente el aparato hacia abajo.

FUNCIONAMIENTO Y USO

1. Antes de encender el aparato, compruebe que el selector de funciones se encuentre en "0".
2. Para encender el aparato, sitúe el termostato (B) en la posición máxima y el selector de funciones (A) en una de las siguientes posiciones: ✱ / 1 / 2.
 - **Uso veraniego (solamente ventilación):** gire el mando del selector de funciones (A) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición ✱ .
 - **Funcionamiento con potencia mín.:** Gire el selector de funciones (A) hasta la posición "1". El piloto rojo se enciende.
 - **Funcionamiento con potencia máx.:** gire el selector de funciones (A) hasta la posición "2".
 - **Para apagar el aparato:** gire el selector de funciones hasta la posición "0".

Regulación del termostato

Cuando el ambiente alcanza la temperatura elegida, gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que se apague el piloto luminoso, no supere esta posición. El termostato mantendrá regulada y constante automáticamente la temperatura programada.

Función antihielo

Con el mando del termostato en la posición de mínimo ✱ y el selector de funciones en la posición 2, el aparato mantiene la temperatura ambiente a 47°F (5°C) aproximadamente impidiendo la congelación con un gasto mínimo de energía.

TIMER DE 24 HORAS (C)

Efectúe las siguientes operaciones para programar la calefacción:

Mire la hora en su reloj. Supongamos que son las 10, gire el disco numerado del programador en el sentido de las agujas del reloj hasta que el índice de referencia ▲ , imprimido en el programador, coincida con el número 10. Programe los períodos de tiempo en los que quiere que el aparato funcione, empujando los dientes hacia el centro. Cada diente corresponde a un período de tiempo equivalente a 15 min. Verá sectores rojos que corresponden a los períodos de funcionamiento.

Programado de esta forma, el aparato funcionará automática y diariamente en el horario programado. (Importante: el aparato debe estar siempre enchufado a la corriente).

- Para modificar la programación, debe situar de nuevo los dientes rojos en la posición inicial y programar los nuevos períodos de funcionamiento.
- Para que el aparato funcione sin programación, mueva todos los dientes hacia el centro. En este caso, para el apagado completo del aparato, deberá apagar todos los interruptores y desenchufar también el aparato de la corriente para evitar un funcionamiento inútil del programador.

FUNCIONAMIENTO DEL BRAZO SECATOALLAS

Este termoventilador está equipado con un brazo secatoallas (E) con función de calentamiento. Levante lentamente el brazo (E) hasta oír un clic: entonces podrá colgar las toallas en el brazo para calentarlas o secarlas.

Si no usa el aparato para calentar las toallas, levante del todo el brazo y luego bájelo (fig. 1).

Importante: no cargue nunca excesivamente el brazo secatoallas (E) y no lo use con tejidos delicados.

ATENCIÓN

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del aparato en caso de recalentamiento accidental. Para restablecer el funcionamiento, desenchufe el aparato de la corriente durante unos minutos, elimine la causa del recalentamiento (por ejemplo, la obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire). A continuación, enchufe de nuevo el aparato a la corriente. Contacte al centro de asistencia más cercano, si el aparato no funcionase de nuevo normalmente.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Desconecte el cordón eléctrico y permita que se enfríe el radiador. Limpie el aparato con un trapo suave y húmedo, no use detergentes ni cosas que lo puedan rayar. Limpie periódicamente con una aspiradora las rejillas de entrada y salida del aire.

Si el aparato no se usa por un período de tiempo manténgalo en un lugar seco.

Este aparato se ha fabricado para brindar muchos años de servicio sin problemas.

En caso de mal funcionamiento ó de duda, no intente arreglar (reparar) el aparato por si mismo.

Dirigirse al Servicio Post-Venta más cercano.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

Garantía limitada
(para los Estados Unidos solamente)

Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El producto nuevo o reparado será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com. Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Refiera por favor a la garantía limitada para México.

Por favor vea la página trasera donde encontrará las direcciones de De'Longhi.

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al periodo de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados no se permiten limitaciones del periodo de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

Leyes estatales/provinciales

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

GARANTIA

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de fabricación, material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de ésta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones anexas del fabricante y con un circuito de corriente alterna (ca). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto.

Esta garantía no se hará válida en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Para hacer efectiva la garantía o si se necesitan reparaciones o refacciones, componentes, combustibles y accesorios llame, con su garantía sellada por el establecimiento, al Centro Nacional de Servicio para proporcionarle una cuenta de mensajería con la cual deberá remitir el producto y garantía. Los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía deberán ser absorbidos por el Centro Nacional de Servicio De'Longhi.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-800-711-88-05 (lada sin costo) / 56-62-53-68 y 69 (D.F.) o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Centro Nacional de Servicio:
Fiducia Italiana S.A. de C.V.
Hortencia 129 Col. Florida
México D.F., C.P. 01030

FECHA DE COMPRA



De'Longhi America, Inc.
Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

FIDUCIA ITALIANA S.A DE C.V
Pestalozzi #814
Col. Narvarte
Del. Benito Juarez
C.P. 03100
tels: 5543 1447
lada sin costo: 01 800 711 8805

www.delonghi.com